



PERAK
Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab ke atas sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

"بروسقادا منجاك كسلامتن ديري دان كلوارك"

9 Julai 2021 / 28 Zulkaedah 1442

الْحَمْدُ لِلَّهِ¹ الْغَنِيِّ الْحَمِيدِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ. وَأَشْهَدُ
أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ الْبِمُعْوثِ بِالرَّحْمَةِ وَالْقَوْلِ السَّديدِ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ
وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ² وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ، أَوْصِيكُمْ
وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ³ وَطَاعَتِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى:

وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ وَأَحْسِنُوا⁴ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٦٥﴾
مقصودش: دان بلنجاكنله (اف يغ اد قد كامو) کران (منكقكن) اکام الله، دان جاغنه
كامو سجاج منچامثقكن ديري كامو ك دالم بهاي كيناساءن دان باءيقيه قربواتن كامو;
کران سسوغكوهش الله مغازيحي اورغ ٢ يغ برأوسها ممقرباءيقي عملنش.
(سورة البقرة آيات 195)

سیدغ جمعة یغ درحمتي الله،

الْحَمْدُ لِلَّهِ، كیت امت برشكور ك حضة الله ﷺ، دغن قننتوانش جوک، قد
هاري اين كیت داقت منجادي تتامو د رومه الله اونتوق منونایکن صلاة جمعة یغ
كیت بکیتو ریندو ماهو مندیریکنش. قلواغ مبولیهکن أمّة مندیریکن صلاة جمعة قد
هاري اين، مروفاکن ساتو انوکره بسر درقد مو یا الله. کامي برشكور کقد مو یا الله!
سسوغكوهش همبا ٢ مو این، تیدق داقت مغوغكقكن دغن کات ٢ اونتوق مغمکمبرکن

¹ Memuji Allah

² Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

³ Pesan Taqwa

⁴ Ayat Al-Quran



راس ترأمت كمبيرا داقت كمبالي بركونجوع ك رومه مو، يا الله. سموك جمعة 28 ذوالقعدة اين، مروفاكن ساتو سينر يغ باءيق، مبوليهكن اومت اسلام كمبالي معمارهكن رومه ۲ الله دغن ككياتن ۲ عباده، ستله سكيان لاما كيت دارهكن مبرهنتيكن اکتیوي تي ۲ د مسجد دان سوراو، اونتوق ممتوهي قرينته كولن فركرقن يغ دتثكن اوليه مجلس كسلامتن نكارا.

ماريله كيت منيغكتكن كتقواءن كقد الله ﷺ دغن ممتوهي سكاللا قرينتهش، دان منيغكلكن سكاللا لارغش. موك ۲ كيت دكورنياكن كصيحتن دان كقواتن يغ داقت مليندوغي ديري دان كلوارك كيت درقد سبارغ كبوروقن. أمين، يا رَبَّ الْعَالَمِينَ. منبر قد هاري اين اكن مبيچاراكن خطبة برتاجوق: **بروسقادا منجاك كسلامتن ديري دان كلوارك.**

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله،

فرمان الله ﷺ دالم ايات 195، سورة البقرة، مفرايغتكن كيت بهاوا ساورغ مؤمن، تيدق هاش بركنتوع كقد عبادهش سمات-مات، سقرتي برديكير، برصدقه دان سبكايش. اكن تتافي ساورغ مؤمن ايت جوک، سنتياس قرهياتين دان برهاتي-هاتي ترهادف فركارا ۲ يغ بوليه مضرتكن دان معنچم كسلامتن ديريش دان اهلي كلواركش. ساورغ مؤمن فرلو برأوسها سباءيق موغكين اونتوق ممستيكن ديريش دان اهلي كلواركش، ملاكوكن عمل باءيق دان دجاءوهي درقد سبارغ فركارا يغ بوليه منداتغكن كبوروقن; برمولا دغن ديري كيت سنديري منونجوقكن سباءيق-باءيق چونتوه تلادن، باءيق سچارا فرتوتورن بكيو جوک سچارا قربواتن.



سیدغ جمعة یغ درحمتی الله،

سابن میثگو، منبر ممفرا یغتکن قارا جماعه اونتوق سام ۲ منجاک کباجیکن دیری
دان کلوارک، لبیه ۲ لاکي دالم کأداءن دنیا سدغ م؄هادثی وابق قندمیک کوزید-19
یغ تله مبابوا مصیبه ک؄د بایق فیق. سبیلغن رعیت کهیلغن فکرجاعن دان قونچا قنداقتن؛
سماکین رامای یغ سوده هایس واع سیمغن، قوتوس بکن ماکن، تیاد تمثت تیغکل،
دان کینی ترفقسا برکنتوغ قء إحسان بنتوان اونتوق منروسکن کهیدوقن هارین.

دلافورکن بایق شریکت دان قرنیاکاءن یغ تله دتوتوف، اد یغ جاتوه مفلیس.
سماکین رامای یغ کهیلغن اهلی کلوارک، سماکین رامای یغ م؄هادثی تکن ایموسی
سرتا کموروغن، دان ساعت مندوکاچیتاکن بیلغن یغ هیلع قرتمبغن هیغک سغکوف
مبونوه دیری سماکین منیغکت.

نکارا سدغ مریننیس قلباکای اوسها اونتوق ممبولیکن رعیت داقت کمالی
ملالوئی چارا هیدوف سفرتی بیاسا. حسرت ترسبوت اکن ملالوئی قروسیس یغ
لاما، دان ساعت ترتعلق ک؄د اغک ۲ جاغکین یغ ماسیه بلوم منونجوقکن تندا ۲
قنورون یغ میقینکن. دالم سواسان کلموت ایکونومی یغ دهادثی کتیک این،
دیبغکن، کموغکینن برلاکون قنیغکتن جنایه تراوتام جنایه ۲ کچیل سفرتی راکوت،
قپلوق ساکو، قچه رومه، قچه کریتا دان قلباکای لاکي.

دالم کبببغن کموغکینن ترسبوت، منبر برقسن ک؄د قارا جماعه اونتوق ممفرا یغتی
اهلی کلوارک اکر سنننیاس بروسقادا ترهادف قرکارا ۲ برایکوت:



ڦر تالم: برهاتي-هاتي دان ڦيكا دغن كآءاءن سكليلغ كتيك براد د لوار رومه; ايلقن درڦد مماكاي بارغ ۲ هياسن برهرڪ دان جك تيدق دڦرلوكن دالم كالغن وانيتا، ايلق درڦد مباوا بيك تاغن.

كدوا: برهاتي-هاتي مڱكوناكن تيليفون بيميت سماس براد دالم خلايق راماي اونتوق مڱيلق درڦد منجادي ساسرن ڦراڪوت.

كتيك: برهاتي-هاتي، دان كالوا براس چوريڪ، ايلق اتاو تڱكوهكن درڦد ماسوقي ليف (lif) برسام اورغ يڱ تيدق دكنلي.

كامث: كوناكن جالن اوتام يڱ سريغ دكوناكن اوليه اورغ راماي دان جاشن مڱمبيل لالوان ترڦنچيل اتاو لالوان ڦينتس يڱ سوپي.

كليم: تيدق برسآورغن ك تمث لتق كريتا تراوتام د تمث يڱ كلڦ دان سوپي.

كانم: جاشن مبرانيڪن ديري برهنتي قد مالم هاري كالوا ترلينتس دغن كندراغن يڱ كليهن روسق ترساداي د ڦيغڪير جالن، د سباليقش، بنتوان بوليه دهولوركن دغن معلومكن لوكاسي دان نومبور كندراغن يڱ ترساداي كڦد ڦيهق ڦوليس.

كتوجوه: ايلق مباوا واغ توناي مليبي درڦد جومله يڱ دڦرلوكن.

كلاڦن: ڦيليه وقتو دان تمث يڱ اد راماي اورغ كتيك برآوروسن دغن ميسين (ATM).

كسمبيلن: مڱهوبوغي اهلي ۲ كلوارڪ سچارا برڪالا، بايق يڱ براد د رومه اتاو د تمث كرجا، لبه ۲ لاڪي مريك يڱ سدغ دالم ڦرجالن، اونتوق ممستيڪن مريك دالم كآءاءن سلامت.



كسقولوه: جك مڭكوناكن فرخدمتن تكسي اتاو e-hailing، سيلا كوڭشي معلومت فرجالن اندا دڭن سكر، معلومكن وقتو دان لالوان فرجالن كڭد اهلي كلوارك اتاو راكن سرومه.

كسبلس: فستينكن انق ۲ يڭ برسكوله قولڭ ك رومه سؤل موڭكين دان نصيحتكن انق ۲ سبوليه-بوليهش تيدق برساورڭن سماس فرجالن ك سكوله اتاو ك تمثت تويشن (tuisyen)، دان هندقله منوڭكو كتيبائن كندراغن اتاو ايو باف د تمثت يڭ تيدق سوپي.

كدوا بلس: فستينكن فينتو رومه سننتياس دكونچي دان تشكن جارق سلامت دري فينتو كتيك برأوروسن دڭن اورڭ تيدق دكلي يڭ تيبا ۲ مونچول د هادڭن رومه. لڭكه برهاتي-هاتي اين هندقله دجاديكن قندوان باكي مڭيلقكن ديري دان اهلي كلوارك منجادي مڭسا جنايه. ستله كيت برأوسها دان براختيار، كڭد الله جواله كيت برموهون دان برتوكل (bertawakkal) اكر ديريكن كسلامتن درڭد سبارڭ مالاقتاك دان مضرت يڭ ممباياكن.

بَارَكَ اللهُ لِيْ وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيْمِ وَنَفَعَنِيْ وَاِيَّاكُمْ بِمَا فِيْهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيْمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّيْ وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ. أَقُوْلُ قَوْلِيْ هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيْمَ لِيْ وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوْهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁵ وَكَفَى، وَأُصَلِّي وَأُسَلِّمُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الْمُصْطَفَى، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَهْلِ الْوَفَا، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ⁶ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَسَلِّمْ تَسْلِيمًا كَثِيرًا أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ⁷ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.

قوم مسلمين يغ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر كيت تتف برقكغ كقد عقيدة اسلامية برترسكن اهلي سنه وجماعه، يغ منجادي واريثن رسول الله ﷺ، صحابت دان تابعين، هيغك ك هاري اين. جاكله هوبوغن دغن الله ﷺ دان سسام ماءنسي.

ديريكنله صلاة كتيك لاقغ ماهوقون سمثيت، صيحت اتاوقون ساكيت. والاو سسيبوق مان كيت بكرجا، جاعنله سكال-كالي كيت ملالايكن صلاة. موده-مودهن كيت منداقت ناءوغن دان كاسيه سايغ الله، د دنيا ماهوقون د اخيرة.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا⁸
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ⁹، وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ، وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ

⁵ Memuji Allah

⁶ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁷ Pesan Taqwa

⁸ Ayat Al-Quran

⁹ Doa Untuk Kaum Muslimin



اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ. اللَّهُمَّ انصُرِ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ خُصُوصًا فِي فَلَسْطِينَ،
وَفِي كُلِّ مَكَانٍ وَفِي كُلِّ زَمَانٍ. اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ، وَالْوَبَاءَ، خُصُوصًا وَيَرُوسَ الْكُورُونَا،
وَالْعَلَاءَ، وَالْمِحْنَ، وَالْفِتْنَ، مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ، عَن بَلَدِنَا هَذَا خَاصَّةً، وَعَن سَائِرِ
بُلْدَانٍ عَامَّةً.

يا الله، بركتيه همبا ۲ مو يڠ ملقساناكن تونتوتن زكاة دان مغهولوركن وقف، كورنيابي
مريك رزقي يڠ برليقت كندا، سرتا سوچيكنله هرتا دان جيوا مريك. جاءوهكنله
كولوغن فُقراء دان مَسَاكِين درقد ككفورن، سرتا هيندري مريك درقد كفقيرن يڠ
برقنجغن. يا الله، بريله كامي كباءيقن سرتا كبركتن ددنيا دان داخيرة. قليهارا له كامي
درقد سيقسا دان عذاب افي نراك.

يا الله، كورنياكنله توفيق دان هدايهمو كأتس راج كامي، دولي يڠ مها موليا قدوك سري
سلطان فيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن المرحوم سلطان أزلن
محب الدين شاه المغفور له، دان راج فرمايسوري فيراق دار الرضوان توانكو زارا سالم
سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾. فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَىٰ
نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ